М. Е. Новичихина

Воронежский государственный университет

Товарный знак как объект лингвистического исследования: российский и европейский опыт

Законодательство определяет товарный знак как обозначение, служащее для индивидуализации товаров и не допускает к регистрации обозначения, сходные до степени смешения с другими знаками, охраняемыми законом. Установить факт такого сходства нередко проблематично, что становится поводом для последующих лингвистических экспертиз (представляющих собой лингвистический анализ товарного знака, выполняемый в рамках судебных исков).

В ходе такого анализа традиционно исследуются звуковое, семантическое и визуальное сходство обозначений. Данный алгоритм не безупречен, т. к. в большинстве случаев товарный знак является комбинированным и представляет собой так называемое поликодовое сообщение. Такие знаки выглядят как различные сочетания словесных и изобразительных элементов. Как действовать, если результаты анализа графического сходства противоречат результатам звукового или семантического исследования?

Данный вопрос получает неодинаковые ответы в различных странах.

Так, в России сложилась практика интерпретации словесного элемента как доминирующего в комбинированном обозначении. Например, Роспатент вынес решение об отказе в регистрации обозначения Белый корвет по причине того, что он сходен до степени смешения с товарным знаком Развлекательный комплекс Корвет. Визуальные составляющие этих знаков отличны, однако в мотивации отказа была приведена ссылка на «Методические рекомендации по проверке заявленных обозначений на тождество и сходство», а также на «многолетнюю практику экспертизы товарных знаков», из которой следует, что «при восприятии потребителем комбинированного обозначения, состоящего из изобразительного и словесного элементов, его внимание, как правило, акцентируется на словесном элементе».

Европейский опыт демонстрирует иные варианты решения проблемы. В свое время компания Пума АГ оспаривала правомочность регистрации товарного знака Забель, представлявшего собой сочетание словесного элемента и изображения. Знаки были интерпретированы как сходные лишь в визуальном плане. Однако суд, подчеркнув роль изобразительной составляющей, оценил роль словесной составляющей как подчиненную и удовлетворил иск.

Выявленные различия в интерпретации сходства обозначений требуют как совершенствования методики проведения экспертизы товарного знака, так и обоснованного ответа на вопрос об условиях возможного доминирования той или иной составляющей в поликодовом сообщении.